

## **SESSION ORDINAIRE DU 2 JUIN 2008 À 20:00 HEURES :**

À la session ordinaire tenue le 2 juin 2008 à la salle municipale, sont présents les conseillers(ères) : Nathalie Bresse, Sylvie Boucher, Patrick Langlois, Normand Galarneau, Donald Lachance et Valérie Roy sous la présidence du maire M. Fabien Morin.

Daniel St-Onge, directeur général et secrétaire-trésorier est aussi présent.

Ouverture de la session ordinaire à 20:00 heures.

### **2008-06-112 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :**

#### **1. Ouverture**

#### **2. Lecture et adoption de l'ordre du jour**

#### **3. Adoption du procès-verbal:**

3.1 Session régulière du 5 mai 2008

#### **4. 1<sup>ère</sup> période de questions**

#### **5. Ouverture, étude et/ou acceptation des soumissions**

Aucune

#### **6. Information au conseil et correspondance**

Aucune

#### **7. Rapports des comités**

##### **7.1 Finances – Subventions**

7.1.1 Liste des comptes à payer

7.1.2 Dépôt de la liste des chèques émis dans le mois

7.1.3 Dépôt et acceptation du rapport des États Financiers 2007 de la Municipalité

7.1.4 Dépôt et acceptation des États Financiers 2007 de la Régie intermunicipale d'incendie de la Région East-Angus

#### **8. Affaires nouvelles**

##### **8.1 Résolutions à adopter**

8.1.1 Signature de l'entente – Projet Sentinelle

8.1.2 Annulation du règlement d'emprunt no.513

8.1.3 Annulation du règlement d'emprunt no.516

8.1.4 Acceptation de la demande de Madame Nicole Gendron

8.1.5 Vandalisme et vol dans les parcs

8.1.6 Jeux de pétanque au Parc Pomerleau

8.1.7 Embauche des sauveteurs pour l'été 2008

8.1.8 Projet Étincelle du Bonheur

8.1.9 Embauche d'étudiant pour le service de voirie

8.1.10 Entente achat d'un terrain M. Therrien

8.1.11 Mandat à Sylvie Boucher pour l'achat d'un terrain

8.1.12 Mandat à la firme Teknika HBA

8.1.13 Nomination pour le prix en excellence en environnement

#### **9. 2<sup>ième</sup> période de questions**

#### **10. Adoption des règlements**

10.1 Règlement no.519

#### **11. Avis de motion à donner**

11.1 Règlement d'emprunt de 1,000,000\$.

**12. Varia affaires nouvelles**

**13. 3ième période de questions**

**14. Levée de l'assemblée**

**15. Prochaine session régulière :** Lundi, le 7 juillet 2008 à 20H00

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Patrick Langlois, appuyée par la conseillère Nathalie Bresse **ET RÉSOLU QUE** le contenu de l'ordre du jour de la session régulière du 2 juin 2008 soit approuvée et adoptée tel que présenté avec les ajouts suivants :

- |                 |   |
|-----------------|---|
| Le point 8.1.11 | Mandat à Sylvie Boucher   |
| Le point 8.1.12 | Mandat à Teknika  |
| Le point 8.1.13 | Candidature de Patrick Langlois pour le prix Excellence en environnement Région Canton de l'Est |

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-113 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL :**

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Patrick Langlois, appuyé par la conseillère Valérie Roy **ET RÉSOLU QUE**, le procès-verbal de la session régulière du 5 mai 2008 soit approuvé et adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**1<sup>ÈRE</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS (début 20H35) :**

**Monsieur Michel Carbonneau :**

- Est-ce qu'il va y avoir des travaux pour le lignage des rues durant l'été les chemin Biron et Spring Road les lignes sont à refaire ;
- Concernant la pétition pour le règlement d'emprunt, ce n'est pas dans les procédures normales des règlements d'emprunt ;
- Il mentionne que l'épandage du calcium en mai, c'est une première et qu'il est très satisfait ;
- Qu'est-ce que le conseil va faire avec le surplus accumulé de 650,000\$.

**Madame Pierrette Hardy :** Elle dépose une liste des différentes municipalités avec leur taux de taxation de l'année 2008 et elle mentionne que Ascot corner est une des municipalités que le taux est le plus élevé.

**Madame Françoise Dubé :** Qu'est-ce que vous avez fait comme Maire depuis le début de votre mandat.

**Monsieur Oscar Clément :**

- Il faudrait revoir le chemin Sand Hill, il y aurait du rechargement à faire ;
- Est-ce qu'il y a une étude des coûts pour la tournée des chemins.

**Monsieur Conrad Demers :** Il explique la méthode pour passer la niveleuse.

**FIN DE LA PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS À 21H05.**

2008-06-114 <sup>7.1.1</sup> **COMPTES À PAYER :**

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Valérie Roy, appuyée par le conseiller Normand Galarneau **ET RÉSOLU QUE**, la liste des comptes à payer en date du **30 mai 2008** au montant de **334,595.01\$** soit approuvée et que le Directeur général et secrétaire-trésorier soit autorisé à procéder au paiement de ces comptes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**DÉPÔT DE LA LISTE DES CHÈQUES ÉMIS DANS LE MOIS :**

Dépôt de la liste des chèques émis entre le 1<sup>er</sup> et 28 mai 2008 par le Directeur général/secrétaire-trésorier au montant de **178,094.12\$**.

2008-06-115 <sup>7.1.3</sup> **DÉPÔT ET ACCEPTATION DES ÉTATS FINANCIERS 2007 DE LA MUNICIPALITÉ D'ASCOT CORNER :**

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Valérie Roy, appuyée par le conseiller Normand Galarneau **ET RÉSOLU QUE**, les États financiers au 31 décembre 2007 de la Municipalité d'Ascot Corner soit acceptés tels que déposés par la Firme Samson Bélair Deloitte & Touche et qu'une copie soit déposée au Ministère.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

<sup>7.1.4</sup> **DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS 2007 DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE D'INCENDIE DE LA RÉGION EAST-ANGUS :**

Le Directeur général / secrétaire-trésorier de la municipalité d'Ascot Corner dépose les États Financiers au 31 décembre 2007 de la Régie intermunicipale d'incendie de la Région East-Angus tel que déposés par la Firme Raymond Chabot Grant Thornton.

2008-06-116 <sup>8.1.1</sup> **SIGNATURE ENTENTE PROJET SENTINELLE :**

**CONSIDÉRANT QU'** un projet pilote « Équipe Sentinelle » unique en région s'est mis en place dans cinq municipalités de la MRC;

**CONSIDÉRANT QUE** les coûts seront répartis au prorata c'est-à-dire utilisateur / payeur moins la subvention carrière été, le budget sera administré par la municipalité de Cookshire-Eaton;

**CONSIDÉRANT QUE** pour la municipalité d'Ascot Corner c'est un maximum de 2,016\$ pour l'été;

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Valérie Roy, appuyé par la conseillère Nathalie Bresse **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité d'Ascot Corner accepte le projet et que monsieur le Maire Fabien Morin soit mandaté pour signer l'entente avec les autres municipalités.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-117** <sup>8.1.2</sup> **ANNULATION DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 513 :**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de règlement d'emprunt no. 513 au montant de 120,000\$ ne sera pas utilisé;

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Valérie Roy, appuyé par le conseiller Normand Galarneau **ET RÉSOLU QUE**, le projet de règlement d'emprunt no. 513 au montant de 120,000\$ soit annulé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-118** <sup>8.1.3</sup> **ANNULATION DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 516 :**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de règlement d'emprunt no. 516 au montant de 1,000,000\$ ne sera pas utilisé;

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Valérie Roy, appuyé par la conseillère Nathalie Bresse **ET RÉSOLU QUE**, le projet de règlement d'emprunt no.516 au montant de 1,000,000\$ soit annulé;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-119** <sup>8.1.4</sup> **ACCEPTATION DE LA DEMANDE DE MADAME NICOLE GENDRON :**

**CONSIDÉRANT QUE** madame Nicole Gendron demande l'autorisation d'installer un tuyau de 5 à 10 cm de diamètre sous la voie publique, à la hauteur du 123 Chemin Paul;

**CONSIDÉRANT QU'** il est important de ne pas briser la chaussée et de faire une installation adéquate;

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Valérie Roy, appuyé par la conseillère Nathalie Bresse **ET RÉSOLU QUE**, l'installation se fasse à une profondeur minimum de 4 pieds et par forage et non en creusant une tranchée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2006-06-120** <sup>8.1.5</sup> **VANDALISME ET VOL DANS LES PARCS :**

**CONSIDÉRANT QUE** pour la deuxième fois en l'espace de deux mois la Municipalité a subi des vols dans les parcs;

**CONSIDÉRANT QU'** il est important que les biens de la municipalité soient protégés contre le vol et le vandalisme;

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Donald Lachance, appuyé par le conseiller Patrick Langlois **ET RÉSOLU QUE**, des soumissions soient demandées pour faire l'installation de caméras de surveillance dans les parcs Pomerleau et Goddard.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

2008-06-121 <sup>8.1.6</sup> **JEUX DE PÉTANQUE AU PARC POMERLEAU :**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a reçu une demande du comité des loisirs pour installer deux jeux de pétanque au Parc Pomerleau;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité des Loisirs d'Ascot Corner va défrayer les coûts pour l'installation des deux jeux de pétanque;

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Donald Lachance, appuyé par la conseillère Nathalie Bresse **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité accepte que les deux jeux de pétanque soient installés au parc Pomerleau et ce au frais du comité des Loisirs d'Ascot Corner.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

2008-06-122 <sup>8.1.7</sup> **EMBAUCHE DES SAUVETEURS POUR L'ÉTÉ 2008 :**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a reçu 6 curriculum vitae pour les postes de sauveteurs à la piscine municipale publique pour l'été 2008;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité des ressources humaines a rencontré les 6 candidats et après l'analyse fait les recommandations suivantes :

- Monsieur Philippe Groleau – moniteur sauveteur
- Monsieur Daniel Sale-Ménard – sauveteur remplaçant
- Madame Élisabeth Morin – assistante sauveteur

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Valérie Roy, appuyé par la conseillère Nathalie Bresse **ET RÉSOLU QUE**, la Municipalité embauche les trois personnes que le comité des ressources humaines recommande aux conditions suivantes : que les tâches et les heures de travail du moniteur sauveteur et sauveteur remplaçant soient réparties équitablement et que le taux de salaire soit 12\$ / heure et pour l'assistante sauveteur le taux de salaire soit de 10\$ / heure pour 37.5 heures par semaine.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

2008-06-123 <sup>8.1.8</sup> **PROJET ÉTINCELLE DU BONHEUR :**

**CONSIDÉRANT QUE** lors de la session du mois de mai, la municipalité a refusé de participer dans le projet « Étincelle du Bonheur » présenté par la MRC sous forme de quote-part;

**CONSIDÉRANT QUE** les personnes responsables du projet Étincelle du Bonheur sont venues rencontrer les membres du conseil pour expliquer leur projet;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet est un bon service pour les personnes handicapées et que présentement, il y a des gens d'Ascot Corner qui utilisent ce service;

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Donald Lachance, appuyé par la conseillère Valérie Roy **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité contribue au projet pour un montant de 4,200\$ sous forme de don et non sous forme de quote-part avec la MRC.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-124** <sup>8.1.9</sup> **EMBAUCHE D'ÉTUDIANT POUR LE SERVICE DE VOIRIE :**

**CONSIDÉRANT QUE** durant la période d'été, il y a toujours un surplus de travail;

**CONSIDÉRANT QUE** durant la période d'été, les employés réguliers prennent leurs vacances et qu'il serait intéressant d'avoir un remplaçant;

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Nathalie Bresse, appuyé par la conseillère Valérie Roy **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité procède à l'embauche d'un étudiant pour la période de l'été 2008 et ce au taux de salaire et conditions prévues à la convention collective.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-125** <sup>8.1.10</sup> **ENTENTE ACHAT D'UN TERRAIN MICHEL THERRIEN :**

**CONSIDÉRANT QUE** lors de la session d'avril 2008, une résolution numéro 2008-04-71 a été adoptée pour l'offre d'achat d'un terrain;

**CONSIDÉRANT QUE** l'entente a été modifiée et signée le 2 juin 2008;

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Sylvie Boucher, appuyé par le conseiller Donald Lachance **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité accepte la nouvelle entente avec monsieur Michel Therrien et madame Claudia Heath en date du 2 juin 2008 et que la présente résolution annule la résolution numéro 2008-04-71.

(La lettre d'entente et d'intention fait partie de la présente résolution)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-126** <sup>8.1.11</sup> **MANDAT À SYLVIE BOUCHER POUR L'ACHAT D'UN TERRAIN :**

**CONSIDÉRANT QUE** pour le projet de la piste cyclable sous le pont en bordure de la rivière St-François, il serait préférable d'acheter une bande de terrain de monsieur Roberge;

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Patrick Langlois, appuyé par le conseiller Normand Galarneau **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité mandate madame Sylvie Boucher pour négocier l'achat de cette bande de terrain avec monsieur Roberge.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2008-06-127** <sup>8.1.12</sup> **MANDAT À LA FIRME TEKNIKA HBA :**

**CONSIDÉRANT QUE** pour le projet de rénovation du Centre Communautaire, il est préférable de faire certaines évaluations de la structure en générale, des planchers, de la toiture, etc.

**CONSIDÉRANT QUE** pour aller en appel d'offre, il faut avoir des plans approuvés, donc le mandat de la Firme Teknika HBA serait de valider les plans actuels;

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Donald Lachance, appuyé par la conseillère Nathalie Bresse **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité mandate la Firme Teknika HBA pour faire les évaluations suivantes : structure de la bâtisse incluant les planchers, la toiture, la possibilité d'un ascenseur et de valider les plans actuels.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

2008-06-128 <sup>8.1.13</sup> **NOMINATION POUR LE PRIX EN EXCELLENCE EN ENVIRONNEMENT :**

**CONSIDÉRANT QUE** la date limite pour la mise en candidature du prix en excellence en environnement est le 20 juin 2008;

**IL EST PROPOSÉ PAR** la conseillère Nathalie Bresse, appuyé par le conseiller Donald Lachance **ET RÉSOLU QUE**, la municipalité inscrive la candidature du conseiller Patrick Langlois pour le prix en excellence en environnement région Estrie pour 2007-2008.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**

**2<sup>ÈME</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS (début 21H40) :**

**Monsieur André Roy :** Concernant les systèmes de caméra de surveillance, est-ce que la Sûreté du Québec peut utiliser l'enregistrement comme preuve.

**Monsieur Michel Carbonneau :** Est-ce possible d'avoir un résumé des dépenses de rénovation pour le Centre communautaire.

**Madame Pierrette Hardy :** Concernant le nouveau site internet de la municipalité, c'est pour quelle date qu'il sera disponible aux citoyens et quel sera le contenu ;  
Elle questionne l'entente avec monsieur Michel Therrien.

**Monsieur Serge St-Laurent :** Pour le site internet, est-ce possible de ne pas avoir de graphique pour les gens qui ont seulement internet basse vitesse.

**Madame Hélène Renaud :** Est-ce qu'il y aura une autre soirée d'information pour le règlement d'emprunt.

**FIN DE LA DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS À 22H05**

<sup>10.1</sup>  
**RÈGLEMENT NO. 519 - MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO. 465 CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION ET L'ALLOCATION DE DÉPENSES DES MEMBRES DU CONSEIL :**

**ATTENDU QUE** l'avis de motion a été donné à la séance régulière du 5 mai 2008 avec dispense de lecture;

**ATTENDU QU'** il y a lieu d'éclaircir l'article 4 du règlement no. 465 adopté le 13 janvier 2003;

**EN CONSÉQUENCE,** il est proposé par le conseiller Normand Galarneau, appuyé par la conseillère Nathalie Bresse et résolu :

**QUE** le règlement portant **le numéro 519** décrétant la rémunération et l'allocation de dépenses ainsi que l'augmentation annuelle des membres du conseil soit présenté comme suit :

**ARTICLE 1** Le préambule ci-haut décrit fait partie intégrante du présent règlement;

**ARTICLE 2** La rémunération annuelle actuelle du maire est de 11,034\$ et de 3,676.68\$ pour chaque conseiller(ère);

**ARTICLE 3** L'allocation annuelle actuelle du Maire est de 5,515.92\$ et de 1,838.28\$ pour chaque conseiller(ère);

**ARTICLE 4** Il est, par le présent règlement, proposé que la rémunération annuelle du Maire et pour chaque conseiller(ère) soit augmentée au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année de l'I.P.C. (Indice des prix à la consommation) du mois de novembre précédent;

**ARTICLE 5** Que le présent règlement soit rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2008;

**ARTICLE 6** Le présent règlement entre en vigueur conformément à la *Loi*.  
Adopté.

---

Dir. gén. / secr.-trés.

---

maire

<sup>11.1</sup>  
**AVIS DE MOTION D'UN PROJET DE RÈGLEMENT D'EMPRUNT CONCERNANT LA RÉFECTION D'UNE PARTIE DES RUES ET CHEMINS D'ASCOT CORNER**

**AVIS DE MOTION** est donné par la conseillère Nathalie Bresse qu'à une session subséquente le conseil municipal adoptera un règlement d'emprunt de 1,000,000\$ pour la réfection d'une partie des rues et chemins d'Ascot Corner;

Selon l'article no. 445 du code municipal, il y aura dispense de lecture lors de l'adoption du règlement.

**3<sup>ÈME</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS (début 22H10) :**

**Monsieur Michel Therrien** : Pour répondre à madame Hardy, il mentionne le fait d'avoir une rue qui traverse son terrain, ne fait pas son développement.

**FIN DE LA TROISIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS À 22H15.**

**2008-06-129** <sup>14.</sup> **LEVÉE DE LA SESSION :**

**IL EST PROPOSÉ PAR** le conseiller Donald Lachance, appuyé par le conseiller Patrick Langlois **ET RÉSOLU QUE**, l'assemblée soit levée à 22H15

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES MEMBRES PRÉSENTS.**



**PROCHAINE SESSION RÉGULIÈRE : LUNDI, LE 7 JUILLET 2008 À 20H00.**

---

Dir. gén. et secr.-trés.

---

Maire